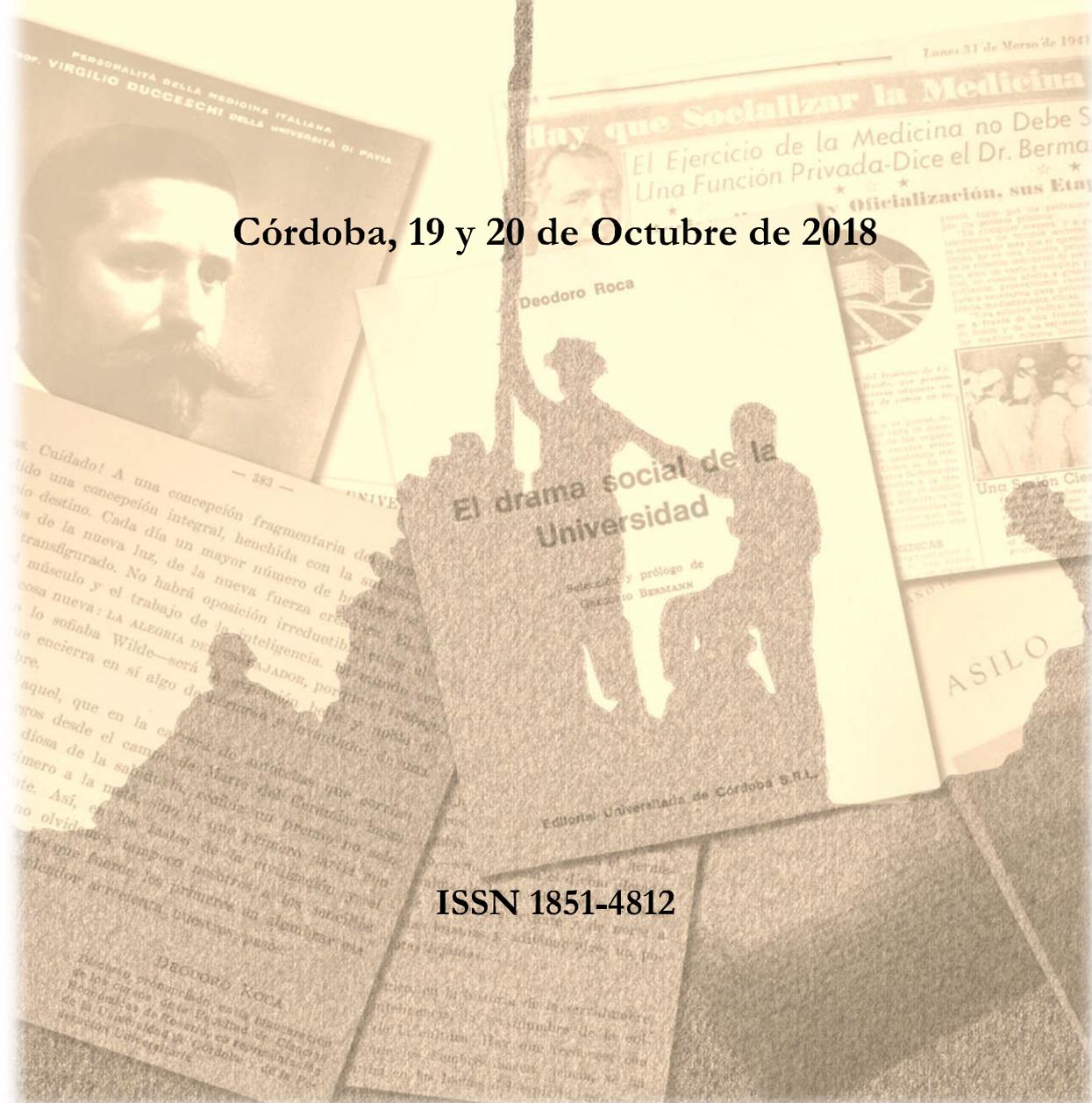




ACTAS DEL XIX ENCUENTRO ARGENTINO DE HISTORIA DE LA PSIQUIATRÍA, LA PSICOLOGÍA Y EL PSICOANÁLISIS

Córdoba, 19 y 20 de Octubre de 2018



ISSN 1851-4812

**XIX Encuentro Argentino de Historia
de la Psiquiatría, la Psicología y el Psicoanálisis**

19 y 20 de octubre 2018, CÓRDOBA.



histopsi2018.weebly.com

histopsi@gmail.com

ISSN 1851-4812

Volumen 19. Córdoba, octubre de 2018.



XIX Encuentro Argentino de Historia de la Psiquiatría, la Psicología y el Psicoanálisis

19 y 20 de octubre 2018, CÓRDOBA.



CIRCULACIÓN Y TRADUCCIÓN DE SABERES PSICOLÓGICOS: LOS NIÑOS VARONES EN *BILLIKEN* (1919-1930)

Sebastián M. Benítez.

sbenitez.psi@gmail.com / sbenitez@psico.unlp.edu.ar

- Centro de Investigaciones Sociales (CIS), IDES,
CONICET, Buenos Aires, Argentina.
- Laboratorio de Historia de la Psicología (LABHIPSI),
Facultad de Psicología, Universidad Nacional de La Plata
(UNLP).
- Universidad de Buenos Aires, Facultad de Psicología,
Instituto de Investigaciones.

La presente investigación se ocupa de indagar los modelos de masculinidad que se encuentran en revistas de difusión masiva dirigidas específicamente al público infantil y sus familias. Se enmarca en un proyecto más amplio en el que se estudian los modelos de masculinidad en la infancia a partir del análisis de los saberes psicológicos producidos en la primera treintena del siglo XX. En ese sentido, recupera también investigaciones que trabajan sobre los estudios de género, la historia de la psicología en un sentido crítico y el análisis de las actividades infantiles que plantean un marco normativo de las mismas.

Esta presentación se desarrolla en virtud de la participación en los proyectos de investigación dirigidos por la Dra. Ana María Talak: “Psicología y orden social: controversias teórico-políticas en las intervenciones de la psicología en la Argentina (1900-1990)”, acreditado por la SeCyT-UNLP (período 2017-2020); y por la Dra. Florencia A. Macchioli: “Centros y periferias: circulación, recepción y transformación de saberes de la psicología, psiquiatría y psicoanálisis en la Argentina (1900-1990)” actualmente en evaluación por la SeCyT-UBA (período 2018-2020). Asimismo, se cuenta con la financiación de una beca doctoral, provista por el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET).

La revista *Billiken*, editada por Atlántida desde 1919, se convirtió en una de las primeras publicaciones dirigidas a los niños y las niñas a lo largo y ancho del país así como otras naciones

XIX Encuentro Argentino de Historia de la Psiquiatría, la Psicología y el Psicoanálisis

19 y 20 de octubre 2018, CÓRDOBA.



americanas. Si bien tuvo sus antecedentes en *Pulgarcito* (1904), también del mismo director, y en diversas secciones de publicaciones más amplias como *El Hogar*, *Billiken* tuvo una repercusión considerable en el mercado editorial de la década de 1920 y se sostuvo ininterrumpidamente hasta nuestros días, convirtiéndose así en una referencia ineludible a la hora de pensar en productos culturales dirigidos al público infantil. Su éxito comercial y extendida circulación en los hogares fue posible a partir de los efectos de la Ley 1420 de educación primaria obligatoria y el aumento de los índices de alfabetización de poblaciones cada vez más amplias (Bontempo, 2012, 2016). Sin embargo, este *magazine* no era estrictamente escolar y gran parte de sus secciones y notas mostraban una serie de atributos deseables en los niños argentinos a partir del análisis de su cotidianidad: juegos, actividades sociales, la relación con sus familias, consigo mismos, con otros niños. Las revistas infantiles se constituyeron en un objeto preciado por los niños en función de un proceso de mercantilización de la infancia, lo que implicó la producción de objetos con valor para ellos, objetos de intercambio que pudiesen comprarse y venderse de modo fácil y rápido y que fuesen accesibles para diversos estratos sociales. Del mismo modo, las revistas infantiles pueden pensarse como instrumentos de educación no formal sobre temáticas tanto escolares como socio-afectivas. En sus páginas se plasman tanto la *realidad infantil* como sus metas, objetivos y fantasías: se construye un niño o niña ideal y se establecen los valores propios para cada edad, modalidades de relación social, actividades privilegiadas en el marco del tiempo libre, formas de ser y estar propias (Vitalich Sallán, 2009).

El presente trabajo se ocupará de procesos de producción, circulación y traducción de saberes entre los ámbitos académicos (cuyos trabajos estaban dirigidos a los médicos y maestros) y de difusión masiva (como es el caso de la publicación en la que nos centraremos: *Billiken*). Al plantear una perspectiva que recupere el estudio de la circulación de dichos conocimientos, las publicaciones infantiles son pensadas como ámbitos de recepción de tales ideas, lo que implica una apropiación activa de estos saberes y una forma de traducción de los mismos que, en términos generales, necesita de ciertas transformaciones materiales y conceptuales (García, Macchioli y Talak, 2014). De este modo, al explorar publicaciones de difusión no especializada debe tenerse en cuenta que se transmiten modos específicos de entender la subjetividad de los niños en un contexto social y político determinado. Así, se asiste a la configuración de un campo de divulgación del conocimiento científico a partir de la construcción de un lector diferenciado como lo son el niño y sus familias; en contraste con las publicaciones expertas en donde el marco de producción y

XIX Encuentro Argentino de Historia de la Psiquiatría, la Psicología y el Psicoanálisis

19 y 20 de octubre 2018, CÓRDOBA.



difusión y los actores involucrados se encontraban en un mismo ámbito. Todo proceso de circulación implica operaciones de lectura sobre los saberes académicos así como una interpretación de los mismos en función de la descontextualización del proceso de producción. En la traducción desde el saber experto a los saberes de difusión masiva se producen adaptaciones de teorías y prácticas que pueden derivar en saberes que atestiguan transformaciones evidentes, ligadas a la adaptación y criterios de conformación diferentes (Macchioli, García, Molinari, Benítez, y Cardaci, 2015).

Tal como se ha referido anteriormente, un *magazine* dirigido a un público específico como es el infantil retomó ciertos saberes de la psicología de los niños pero los presentó de un modo distinto a las publicaciones especializadas. Es importante recalcar que el conocimiento psicológico, así como el de otras disciplinas, estaba sujeto a procesos más amplios de traducción que impregnaron las notas publicadas en estas revistas y que se orientaban a sostener una serie de valores sociales y políticos como los de *utilidad, bien común, verdad, progreso y disciplina*. En el caso de los niños varones esto se da, en mayor medida, a partir de la educación del cuerpo físico, del ejercicio del vigor y de la relación de sus actividades infantiles con el proyecto de Estado-Nación presente en contextos políticos más amplios. Entendidos como una actividad *natural* de los infantes, su juego y formas de relacionarse implicaron una serie de parámetros de normatividad respecto de los roles de género así como una posibilidad de convertirse en objetos de intervención por parte de la psicología de la época en función de un proyecto más amplio de carácter político y social.

En los primeros números de *Billiken* aparecen referencias a las actividades extra-escolares sin descuidar la mención al contexto social en que estaban insertas. De este modo, se definen espacios específicos de circulación de los niños en función del tipo de actividades que podían realizar y los peligros inminentes que se podían encontrar en los centros urbanos. Mientras que la página inicial de la revista mostraba una historieta de un niño leyendo el diario y comentando los sucesos del mundo actual, el resto de la publicación presentaba diversas secciones que iban desde recomendaciones de juego a los padres, como la infancia de hombres ilustres y prácticas infantiles en otras partes del mundo.

Si bien era una revista dirigida a *todos los niños*, los editores entendían que el acceso a la publicación era dificultoso para niños de bajos recursos. Es por ello que le sugerían a los niños que pudieran comprarla que la compartieran con otros niños de menor estatus socioeconómico,

XIX Encuentro Argentino de Historia de la Psiquiatría, la Psicología y el Psicoanálisis

19 y 20 de octubre 2018, CÓRDOBA.



fomentando valores “solidarios”. Del mismo modo, planteaban la importancia de ayudar al prójimo a partir de la difusión de tareas de acción social como el scoutismo o, incluso, desde las recompensas morales que implicaba poder ayudar a sus amigos con la donación de sus ahorros ante situaciones de apremio económico (“Carta a todos los Pepitos”; “Los Boy Scouts Argentinos”; “Origen de los Boy-Scouts”, 1919). Asimismo, se plantea la importancia de valores como la bondad y el respeto por las actividades escolares, lo que conllevaría retribuciones no sólo basadas en la idea de progreso y éxito social, sino también respecto de un elevado sentido del sí mismo (S. de Pandolfini, 1919).

Por otra parte, para el caso de los niños varones, se hacía particular hincapié en la importancia de la instrucción corporal para lograr un cuerpo sano que se adecuara al futuro ámbito laboral sosteniendo los criterios de *utilidad spenceriana* presentes en la producción de conocimiento de la psicología de principios del siglo XX. Ahora bien, según puede verse en los primeros números de *Billiken*, el ejercicio físico era también un modo de ordenamiento psíquico: la posibilidad de disciplinar el cuerpo implicaba el fijamiento de atributos psicológicos deseables para las futuras generaciones como la higiene, el autocontrol, la fuerza física y mental, la sensibilidad y la inteligencia, entre otros. Explicado en un lenguaje sencillo como una actividad de esparcimiento, se instaba a los niños a seguir con rigurosidad los ejercicios propuestos (“La gimnástica”, 1919). De esta manera, puede verse que el proceso de traducción se da a partir de un lenguaje más accesible, con acciones concretas sobre el cuerpo y con ideas que planteaban la continuidad entre el plano físico, el psíquico y el moral. En ese sentido se retoman las ideas de la psicología de la época, enmarcadas en una perspectiva relativamente naturalista, matizadas por una mirada más autónoma sobre el niño, al que se dirigen de modo directo atribuyéndole cierta capacidad de entendimiento y auto-organización (Carli, 2005).

Este trabajo constituye un aporte al modo en que se piensa el proceso de producción de conocimiento, teniendo en cuenta las transformaciones del mismo en su circulación, traducción y difusión en contextos legos. A partir del análisis de las ideas sobre la psicología del niño varón en la revista *Billiken*, se encuentran modelos normativos de conducta para los varones y niñas en un entramado que los incluye como destinatarios directos de la producción de conocimiento. Esta misma operación discursiva es la que permite mostrar las diferencias entre la producción de saber psicológico en publicaciones dirigidas a expertos y una forma de difundir esos saberes en un lenguaje nuevo; con un actor-lector privilegiado: el niño mismo.

XIX Encuentro Argentino de Historia de la Psiquiatría, la Psicología y el Psicoanálisis

19 y 20 de octubre 2018, CÓRDOBA.



Referencias bibliográficas

- Bontempo, P. (2012). Los niños de Billiken. Las infancias en Buenos Aires en las primeras décadas de siglo XX, *Anuario del Centro de Estudios Históricos "Prof. Carlos S. A. Segreti"*, 12, 205-221.
- Bontempo, P. (2016). Los lectores y las lectoras de Billiken se asocian. El desarrollo de los Comités Billiken. Argentina, 1919-1925, *Trashumante. Revista Americana de Historia Social*, 8, 32-57.
DOI: [dx.doi.org/10.17533/udea.trahs.n8a03](https://doi.org/10.17533/udea.trahs.n8a03)
- Carli, S. (2005). *Niñez, pedagogía y política: Transformaciones de los discursos acerca de la infancia en la historia de la educación argentina entre 1880 y 1955*. Buenos Aires: Miño y Dávila.
- Carta a todos los Pepitos (24/11/1919), *Billiken*, 1(2), 7
- García, L. N.; Macchioli, F. A. y Talak, A. M. (2014). *Psicología, niño y familia en la Argentina 1900-1970: perspectivas históricas y cruces disciplinares*, Buenos Aires: Biblios.
- La gimnástica (17/11/1919), *Billiken*, 1(1), 44
- Los Boy Scouts Argentinos (17/11/1919), *Billiken*, 1(1), s/d.
- Macchioli, F., García, L. N., Molinari, V., Benítez, S. M., & Cardaci, G. (2015). La circulación de saberes psicológicos, psiquiátricos y psicoanalíticos en la Argentina (1900-1993): apuntes historiográficos e históricos. *Anuario de Investigaciones*, 22, 227-236.
- Origen de los Boy-Scouts ((24/11/1919), *Billiken*, 1(2), 20
- S. de Pandolfini, C. (24 de Noviembre de 1919). El regalo del abuelo, *Billiken*, 1(2), 29
- Vitalich Sallán, P. (2009). Las revistas infanto-juveniles: sensibilidad y construcción del sí mismo. *Anuario de Investigaciones*, 16, 293-303.